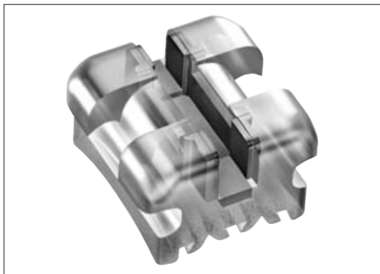
Elegance®

CE 0483



Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Modo de empleo
Modalità d'uso

DENTAURUM

Für Ihre Fragen zur Verarbeitung unserer Produkte steht Ihnen unser Customer Support gerne zur Verfügung.

Hotline Tel.-Nr. Festsitzende Technik	**+49 72 31 / 803 - 550**
Hotline Tel.-Nr. Herausnehmbare Technik	**+49 72 31 / 803 - 555**
Telefonische Auftragsannahme	**+49 72 31 / 803 - 210**

Mehr Informationen zu Dentaurum-Produkten finden Sie im Internet.

www.dentaurum.de

Stand der Information:
Date of information:
Mise à jour :
Fecha de la información:
Data dell'informazione:

02/10

989-472-00 Printed by Dentaurum Germany 02/10/B/R1-2

DENTAURUM
Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Germany · Telefon +49 72 31 / 803 - 555 · Fax +49 72 31 / 803 - 295
www.dentaurum.de · E-Mail: info@dentaurum.de

Gebrauchsanweisung Elegance® Kunststoffbrackets

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Dentaurum entschieden haben.

Damit Sie dieses Produkt sicher und einfach zum größtmöglichen Nutzen für sich und die Patienten einsetzen können, muss diese Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen und beachtet werden.

In einer Gebrauchsanweisung können nicht alle Gegebenheiten einer möglichen Anwendung beschrieben werden. Deshalb steht Ihnen unsere Hotline gerne für Fragen und Anregungen zur Verfügung.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte empfehlen wir Ihnen auch bei häufiger Verwendung des gleichen Produktes immer wieder das aufmerksame Durchlesen der jeweils aktuell beiliegenden bzw. im Internet unter www.dentaurum.de hinterlegten Gebrauchsanweisung.

Hersteller

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Deutschland

Verarbeitungsschritte

Klären Sie den Patienten über die möglichen Folgen und Risiken der Therapie mit Brackets, insbesondere beim Debonding, auf.

1. Zahnvorbehandlung

Prüfen Sie jeden Zahn sorgfältig auf eventuell vorhandene Schmelzschädigungen, um beim Debonding nicht von Zahnschädigungen "überrascht" zu werden.

Bitte beachten Sie für die Konditionierung der Zähne die Herstellerangaben des jeweils verwendeten Bracket-Adhäsives.

2. Bracket-Adhäsivauswahl

Sie können Elegance® Brackets mit allen handelsüblichen Bracket-Adhäsiven befestigen. Wir empfehlen unsere ConTec-, No-Mix- und Mix-Adhäsive sowie SmartBond®. Bitte beachten Sie unbedingt die Herstellerangaben des jeweiligen Bracket-Adhäsives hinsichtlich des Bondings von Kunststoffbrackets.

3. Entnahme und Handhabung

Fassen Sie Elegance® Brackets mit einer Klemmpinzette (z. B. REF 025-277-00) mesial-distal, um sie aus der Verpackung zu entnehmen und gemäß den folgenden Arbeitsschritten zu handhaben. Die Basis der Brackets sollte nicht mit den Fingern berührt oder in irgendeiner Weise kontaminiert werden, da sonst die Haftung negativ beeinflusst werden könnte.

4. Anwendung des Bracket-Adhäsives

Das jeweilige Bracket-Adhäsiv wird gemäß den Herstellerangaben vorbereitet. Um eine sichere Haftung des Adhäsives an der Basis von Kunststoffbrackets zu gewährleisten, ist das Auftragen eines Primers oder Grundierers erforderlich. Hierdurch wird die Basis der Elegance® Brackets angelöst und zusätzlich eine chemische Verbindung zwischen dem Bracket und dem Adhäsiv geschaffen. Welches Material zu verwenden ist, entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des Adhäsivherstellers.

Verwendung von lichthärtenden Adhäsiven, z.B. ConTec:

Tragen Sie auf die Bracketbasis eine dünne, gleichmäßige Schicht ConTec-Primer für Kunststoffbrackets (REF 163-555-00 bzw. REF 163-513-00) auf und belichten diese für 20 Sekunden. Das ConTec Adhäsiv muss sofort auf die Bracketbasis aufgetragen werden.

Verwendung von Mix- bzw. No-Mix Bonding Systemen:

Tragen Sie auf die Bracketbasis eine dünne, gleichmäßige Schicht Grundierer für Kunststoffbrackets (REF 163-500-00) auf. Das Adhäsiv muss sofort auf die Bracketbasis aufgetragen werden. Die maximale Einwirkzeit von 60 Sekunden sollte nicht überschritten werden.

Verwendung von Cyanacrylaten, z.B. Smart Bond®:

Es ist keine Vorbehandlung der Bracketbasen erforderlich.

Tragen Sie eine kleine, aber für die Benetzung der gesamten Bracketbasis ausreichende Menge von Adhäsiv auf die Mitte der Bracketbasis auf. Dies garantiert eine optimale Haftung.

5. Applikation und Ausrichtung der Brackets

Nach dem Aufbringen des Adhäsives platzieren Sie das Elegance® Bracket wie gewohnt auf dem Zahn.

Antagonistenkontakt ist aufgrund der Abrasionsgefahr und/oder dem vorzeitigen Bracketverlust unbedingt zu vermeiden. Bringen Sie ggf. eine Bisserhöhung durch einen Aufbiss an. Entfernen Sie vor dem Aushärten das an der Bracketbasis ausgetretene, überschüssige Adhäsiv vollständig. Das Entfernen der Überschüsse ist für ein einfaches Debonding am Ende der Behandlung von besonderer Bedeutung.

6. Ligieren der Bögen

Nach Aushärtung des Adhäsives (Herstellerangaben beachten) kann wie üblich ligiert werden. Zur Anfangsbehandlung werden rematitan® „LITE" oder Tensic-Bögen empfohlen.

7. Bracket-Debonding

Die guten Hafteigenschaften von Elegance® Brackets bedürfen im Rahmen des Debondings besonderer Beachtung: Das Debonding der Elegance® Brackets können Sie mit einer Weingart-Zange (z. B. REF 003-120-00) oder im Seitenzahnbereich mit der abgewinkelten Bracket-Abnehmezange (REF 004-347-00) vornehmen. Fassen Sie die Brackets mesial-distal an den Flügeln. Drehen Sie das Bracket dann mit einer kurzen Links- oder Rechtsdrehung ohne Zug vom Zahn.

8. Angaben zur Zusammensetzung

Die Zusammensetzung entnehmen Sie bitte der Werkstoffliste, siehe Katalog bzw. www.dentaurum.de.

9. Sicherheitshinweise

Sollten auf einen oder mehrere der Inhaltsstoffe allergische Reaktionen bekannt sein, darf das Produkt nicht angewendet werden.

10. Hinweise für Produkte zum einmaligen Gebrauch

Das Produkt ist nur zur einmaligen Verwendung vorgesehen. Die Wiederaufbereitung eines einmal benutzten Produktes (Recycling) sowie dessen erneute Anwendung am Patienten ist nicht zulässig.

11. Sonstige Hinweise

- Die technischen Informationen wie Torque, Angulation, Größe etc. entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Produkt-Etikett oder den Katalogangaben.
- Elegance® Brackets in der geschlossenen Verpackung lagern.
- Es bestehen keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen bei Entsorgung der Elegance® Brackets nach der Behandlung.

12. Qualitätshinweise

Dentaurum versichert dem Anwender eine einwandfreie Qualität der Produkte. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung beruht auf eigener Erfahrung. Der Anwender ist für die Verarbeitung der Produkte selbst verantwortlich. In Ermangelung einer Einflussnahme von Dentaurum auf die Verarbeitung besteht keine Haftung für fehlerhafte Ergebnisse.

13 . Erklärung der verwendeten Etikettensymbole

REF	Bestellnummer
LOT	Chargenbezeichnung
CE 0483	CE-Zeichen MP-Klasse 2a
→ www.dentaurum.de	Gebrauchsanweisung im Internet erhältlich
	Nicht zur Wiederverwendung
+J0119999990000/SSampleOnly	Codablock-Barcode
	Matrixcode

Stand der Information: 02/10
Änderungen vorbehalten

Instructions for use Elegance® brackets

Dear Customer

Thank you for having chosen a quality product from Dentaurum.

In order to use this product at its best for you and your patients, it is important to study and follow these directions for use carefully.

The written instructions cannot cover all eventualities during operation. For this reason our Hotline is available to answer any other questions and ideas that may arise.

Due to a constant development we recommend, even when you use the same products frequently, to study the enclosed latest issue of the instructions for use or refer to our website at www.dentaurum.de.

Manufacturer

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Germany

Working Steps

Inform the patient of the possible risks and adverse effects accompanying treatment with brackets, especially during debonding.

1. Tooth preparation

Check each tooth carefully for possible cracks or damage so that there are no complications during the debonding stage.

Please observe the manufacturer's instructions for the bracket adhesive you intend to use for conditioning the teeth.

2. Choice of bracket adhesive

Elegance® brackets can be bonded using any standard bracket adhesive. We recommend our own adhesives ConTec-, No-Mix-, Mix-adhesive and SmartBond®. Please note that it is absolutely necessary to adhere to the manufacturer's instructions for use of the relevant bracket adhesive, regarding the bonding of plastic brackets.

3. Removal and handling

Grasp the Elegance® brackets mesio-distally using bracket tweezers (eg. REF 025-277-00), remove from the packaging, and then observe the following working steps. The base of the brackets should not be touched by fingers or contaminated in any way, as this could have an adverse effect on the bonding quality.

4. Using the bracket adhesive

Prepare the bracket adhesive according to the relevant manufacturer's instructions. To ensure a secure and relieable bond of the adhesive on the plastic bracket base it is essential to apply a primer or conditioner to the base, which etches the base of the Elegance® brackets and additionally supplies a chemical bond between the plastic bracket and the adhesive. For the correct product please see the instructions for use of the adhesive manufacturer.

Use of light-curing adhesives, e.g. ConTec:

Apply a thin, even layer of ConTec primer for plastic brackets (REF 163-555-00 or 163-513-00) and polymerize for 20 sec. The ConTec adhesive must be applied immediately on to the bracket base.

Use of Mix- or No-Mix bonding systems:

Apply a thin, even layer of conditioner for plastic brackets (REF 163-500-00). The adhesive must be applied immediately on to the bracket base. The maximum drying time of 60 sec. should not be exceeded.

Use of Cyanacrylates, e.g. Smart Bond®:

No preconditioning of the bracket base is necessary.

Apply a small but sufficient amount of adhesive for covering the complete bracket base to the center of the base. This will guarantee an optimal bond.

5. Application and alignment of the brackets

After having applied the adhesive, place the Elegance® bracket onto the surface of the tooth in the customary manner.

It is essential to avoid adverse contact due to the risk of abrasion and/or premature bracket loss. If necessary a bite plate can be used in order to raise the bite. Remove all excess adhesive material from the bracket base before it sets. The removal of excess adhesive material is especially important to facilitate debonding after the treatment has ended.

6. Securing the arch wire

After the adhesive has polymerized (please see manufacturer's instructions for use) ligate as usual. For the initial treatment we recommend rematitan „LITE" or Tensic® arch wires.

7. Bracket debonding

The good bonding characteristics of Elegance® brackets means the process of debonding requires special attention: When debonding Elegance® brackets it is advisable to use a Weingart plier (eg. REF 003-120-00) or in the molar region, an angled bracket removing plier (REF 004-347-00). Grasp the bracket mesio-distally on the tie wings, and twist toward the left or the right without pulling away from the tooth.

8. Composition

The composition is included in the materials list, refer to the catalog or www.dentaurum.de.

9. Safety information

The product should not be used, if there is a known allergic reaction to one or more of the material components.

10. Information on single-use products

The product is intended for single use only. Reconditioning of a product that has already been used (recycling) and its reuse on a patient is not permitted.

11. Additional Tips

- Technical information such as torque, angulation, size etc. can be found on the relevant product label or in the catalog information.
- Store Elegance® in sealed packaging.
- There are no particular precautions to be taken when disposing of Elegance® brackets after treatment.

12. With reference to our quality standards

Dentaurum ensures a faultless quality of the products manufactured by us. These recommendations are based upon our own experiences. The user himself is responsible for the processing of the products. Responsibility for failures cannot be taken, as we have no influence on the processing on site.

13 . Explanation of symbols used on the label

REF	Order number
LOT	Batch description
CE 0483	CE Mark MP Class 2a
→ www.dentaurum.de	Instructions for use available in the internet
	Not for reuse
+J0119999990000/SSampleOnly	Codablock barcode
	Matrix code

Date of information: 02/10
Subject to modifications

Mode d'emploi Brackets Elegance®

Chère Cliente, Cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la qualité Dentaurum.

Pour une utilisation sûre et pour que vous et vos patients puissiez profiter pleinement des divers champs d'utilisation que couvre ce produit, nous vous conseillons de lire très attentivement son mode d'emploi et d'en respecter toutes les instructions.

Ne pouvant décrire tous les aspects résultant de l'utilisation de ce produit dans un mode d'emploi, les techniciens de notre support technique sont à votre service pour répondre à vos questions et prendre note de vos suggestions.

En raison du développement constant de nos produits, nous vous recommandons, malgré l'utilisation fréquente du même produit, la relecture attentive du mode d'emploi actualisé joint (cf. également sur internet sous www.dentaurum.de).

Fabricant

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Allemagne

Etapes de mise en oeuvre

Bien informer le patient sur les éventuels risques et conséquences inhérents à tout traitement à base de brackets, en particulier sur ceux et celles relatifs à l'enlèvement des brackets.

1. Préparation des dents

Afin de ne pas être surpris(e) – quand vous enlèverez les brackets – par d'éventuelles traces de détérioration de l'émail qui existaient déjà, veuillez bien vérifier si l'émail de chaque dent est intact ou non. Concernant la préparation des dents, bien tenir compte des indications qui figurent dans le mode d'emploi de l'adhésif pour brackets choisi.

2. Choix de l'adhésif pour brackets

Vous pouvez coller les brackets Elegance® avec n'importe quel adhésif courant du commerce (adhésif pour brackets). Comme adhésifs nous vous conseillons tout particulièrement nos adhésifs ConTec, No-Mix et Mix, ainsi que le SmartBond®. Bien suivre les indications du fabricant de la colle concernant la pose des brackets en plastique !

3. Extraction et manipulation des brackets

Saisir le bracket en mésial-distal avec une pince (REF 025-277-00 par exemple) pour l'extraire de son emballage puis le manipuler comme indiqué aux étapes suivantes. Eviter de toucher avec les doigts ou de contaminer de quelque autre façon que ce soit la base de ces brackets car cela risquerait de nuire à leur adhésion.

4. Utilisation de l'adhésif pour brackets

Préparer l'adhésif pour brackets comme indiqué dans son mode d'emploi. Pour une adhésion efficace de la colle à la base du bracket (bracket en plastique), il est indispensable d'appliquer auparavant un primer ou apprêt afin de dissoudre superficiellement la base du bracket Elegance® de façon à renforcer la liaison chimique entre le bracket et la colle. Pour savoir quel type de primer/apprêt utiliser, veuillez consulter le mode d'emploi de la colle que vous comptez utiliser.

Technique d'utilisation des adhésifs photopolymérisables (ConTec par exemple) :

Appliquez sur la base du bracket une fine couche, bien régulière, d'apprêt ConTec pour brackets en plastique (REF 163-513-00) puis photopolymériser cette couche pendant 20 s. Ensuite, appliquez tout de suite la colle ConTec sur la base du bracket.

Technique d'utilisation des colles „Mix" et „No-Mix" :

Appliquez sur la base du bracket une fine couche, bien régulière, d'apprêt ConTec pour brackets en plastique (REF 163-500-00) puis appliquez immédiatement la colle (sur la base du bracket). Ne pas laisser agir plus de 60 secondes.

Technique d'utilisation des cyanoacrylates (Smart Bond® par exemple) :

Aucune étape de traitement préliminaire de la base du bracket n'est requise. Pour une adhésion optimale : appliquez au centre de la base du bracket une petite quantité de colle (petite mais suffisante pour que toute la base du bracket en soit bien imprégnée).

5. Pose et alignement du bracket

Après avoir appliqué l'adhésif, poser le bracket Elegance® selon la procédure habituelle.

A cause des risques d'abrasion et/ou de perte prématurée du bracket qui en résulteraient, il est impératif qu'il n'y ait pas de contact avec l'antagoniste. Si nécessaire, procédez par conséquent à une surélévation occlusale à l'aide d'une gouttière. Veuillez éliminer – avant qu'ils ne durcissent – tous les excès d'adhésif autour de la base du bracket. Afin de permettre un enlèvement facile des brackets à la fin du traitement, il est vraiment important de bien enlever les excès d'adhésif.

6. Pose de ligatures pour les arcs

Après durcissement de la colle (tenir compte des indications du fabricant), effectuer la pose de ligatures selon la procédure habituelle. Pour le traitement initial, il est recommandé d'utiliser des arcs rematitan® Lite ou Tensic.

7. Enlèvement des brackets

Du fait des bonnes qualités adhésives des brackets Elegance®, veuillez, au moment de les enlever, prendre une pince Weingart (REF 003-120-00 par exemple) ou – pour les secteurs postérieurs – une pince de dépose des brackets coudée (REF 004-347-00) puis saisir avec la pince le bracket en mésial-distal au niveau de ses ailettes et lui faire faire un mouvement de rotation vers la gauche ou vers la droite (ne pas chercher à arracher le bracket de la dent).

8. Remarques concernant la composition

Vous pouvez prendre connaissance de la composition en consultant la liste des matériaux, voir le catalogue ou aller sur www.dentaurum.de.

9. Consignes de sécurité

Si des réactions allergiques à l'un ou plusieurs composants ont été signalées, il faut renoncer à l'emploi du produit.

10. Remarques concernant les produits à usage unique

Le produit est exclusivement destiné à un usage unique. La remise en état d'un produit déjà utilisé (recyclage) ainsi que sa réutilisation chez un patient ne sont pas admissibles.

11. Autres indications

- Concernant les caractéristiques techniques (torque, angulation, dimensions, etc.), veuillez lire l'étiquette du produit ou consulter notre catalogue produits.
- Les brackets Elegance® devront être stockés dans leur emballage d'origine (fermé).
- Pas de précautions particulières à prendre concernant l'élimination des brackets Elegance® une fois le traitement terminé.

12. Remarques au sujet de la qualité

Dentaurum garantit à l'utilisateur une qualité irréprochable des produits. Le contenu du présent mode d'emploi repose sur notre propre expérience. L'utilisateur est personnellement responsable de la mise en œuvre des produits. N'ayant aucune influence sur leur manipulation par ce dernier, Dentaurum ne peut être tenu pour responsable de résultats inexacts.

13 . Explication concernant les symboles utilisés sur l'étiquette

REF	Numéro de commande
LOT	Désignation du lot
CE 0483	CE - DM- classe 2a
→ www.dentaurum.de	Mode d'emploi disponible sur Internet
	Ne pas réutiliser
+J0119999990000/SSampleOnly	Code barres Codablock
	Matrixcode

Mise à jour : 02/10
Sous réserve de modifications

Modo de empleo Brackets Elegance®

Estimado cliente

Mucho le agradecemos que se haya decidido usted por un producto de calidad de la casa Dentaurum.

Para que usted pueda emplear este producto de forma segura y fácil y obtener los mayores beneficios posibles del mismo para usted y los pacientes, debe ser leido detenidamente y observado este modo de empleo.

En un modo de empleo no pueden ser descritos todos los datos y pormenores de una posible aplicación o utilización. Por eso nuestra línea telefónica directa (Hotline) está a su disposición para preguntas o sugerencias.

Debido al permanente desarrollo de nuestros productos, recomendamos leer una y otra vez atentamente el modo de empleo actualizado anexo al producto o bien el modo de empleo que Ud. encontrará en internet en www.dentaurum.de, aún cuando Ud. utilice el mismo producto frecuentemente.

Fabricante

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Alemania

Pasos de tratamiento

Informar al paciente sobre las posibles consecuencias y riesgos de la terapia con brackets, especialmente al quitar los mismos.

1. Preparación previa de los dientes

Examinar bien cada diente sobre posibles lesiones del esmalte, para no ser „sorprendidos" después por deterioros dentarios al quitar los brackets (debonding).

Para el acondicionamiento de los dientes rogamos tener en cuenta las especificaciones del fabricante del respectivo adhesivo empleado.

2. Elección del adhesivo de pegar brackets

Puede pegar los brackets Elegance® con todos los adhesivos existentes en el mercado. Recomendamos nuestros adhesivos ConTec, No-Mix y Mix, así como SmartBond®. Observe, por favor, necesariamente las indicaciones del correspondiente fabricante del adhesivo para brackets en cuanto al pegado (bonding) de brackets de plástico.

3. Remoción (debonding) y manipulación de los brackets

Agarrar los brackets Elegance® con unas pinzas (p. ej. REF 025-277-00) por mesio-distal para sacarlos de su envase y para manipularlos según los pasos de trabajo siguientes. No deberá tocarse con los dedos la base de los brackets ni contaminarlos de ninguna manera, pues de lo contrario eso podría influir de forma negativa en la adherencia de los mismos.

4. Aplicación del adhesivo de pegar brackets

El correspondiente adhesivo se prepara según las indicaciones del fabricante del mismo. A fin de garantizar una retención segura del adhesivo a la base del bracket de plástico es necesaria la aplicación previa de un primer o material de fondo, disolviéndose así la superficie de la base de los brackets Elegance® y creándose adicionalmente una unión química entre el bracket y el adhesivo. En lo que se refiere al material que deberá utilizarse véanse, por favor, las instrucciones de uso del correspondiente fabricante del adhesivo.

Uso de adhesivos fotopolimerizables, p. ej., ConTec:

Aplique una capa fina y uniforme de primer ConTec para brackets de plástico (REF 163-513-00) sobre la base del bracket y exponga ésta durante 20 segundos a la luz de polimerización. Seguidamente el adhesivo ConTec deberá aplicarse sobre la base del bracket.

Uso de sistemas Mix Bonding o No-Mix Bonding:

Aplique una capa fina y uniforme de material de fondo para brackets de plástico (REF 163-500-00) sobre la base del bracket. Seguidamente el adhesivo deberá aplicarse sobre la base del bracket, dejándolo actuar como máximo durante 60 segundos.

Uso de cianacrilatos, p. ej., Smart Bond®:

No es necesario ningún acondicionamiento de las bases de los brackets. Aplique una pequeña cantidad de adhesivo lo suficientemente grande como para humectar toda la base del bracket en el centro de la base del bracket. Esto garantizará una óptima adhesión. Así se consigue la mejor adherencia.

5. Colocación y posicionamiento de los brackets

Después de aplicarle el adhesivo se coloca el bracket Elegance® sobre el diente en la forma acostumbrada.

Habrá que evitar sin falta que no haya contacto con el antagonista, debido al riesgo de abrasión o pérdida prematura del bracket. Dado el caso, con sobremordida realizar un alzamiento de oclusión. Antes de su endurecimiento hay que quitar por completo el adhesivo sobrante que rebose por los lados de la base del bracket. Para conseguir una fácil remoción al final del tratamiento, es de primordial importancia quitar los residuos de adhesivo.

6. Ligar los arcos

Una vez endurecido el adhesivo (observar las indicaciones del fabricante) puede realizarse la ligadura como de costumbre. Para el tratamiento inicial se recomiendan los arcos rematitan® Lite o Tensic.

7. Remoción (debonding) del bracket

Debido a las excelentes propiedades de adherencia de los brackets Elegance®, hay que prestar especial atención al quitarlos: La remoción de los brackets Elegance® puede efectuarse con unos alicates Weingart (p. ej. REF 003-120-00) o en el sector de los posteriores con unos alicates acodados de quitar brackets (REF 004-347-00). Agarrar el bracket por mesial-distal. Entonces comprimiéndolo con cuidado realizar un breve movimiento giratorio hacia derecha o hacia izquierda, sin tracción del diente.

8. Indicaciones sobre la composición

Para la composición consultar en el Catálogo la lista de materias primas o en www.dentaurum.de.

9. Advertencias de seguridad

Si se conocen reacciones alérgicas a alguna o a varias materias primas, entonces no deberá ser aplicado el producto.

10. Obervaciones sobre productos de un solo uso

Este producto está previsto para emplear una vez. No está permitido el reprocesamiento (reciclaje) del producto ya empleado una vez ni su reutilización en pacientes.

11. Otras indicaciones

- Las informaciones técnicas, como torque, angulación, tamaño, etc. rogamos verlas en la respectiva etiqueta del producto o en las especificaciones del catálogo.
- Almacenar los brackets Elegance® en su envase cerrado.
- Después del tratamiento no existen medidas especiales de precaución para el desecho de los brackets Elegance®.

12. Observaciones sobre la calidad

Dentaurum garantiza al usuario una calidad impecable de los productos. Las indicaciones en este modo de empleo se basan en experiencias propias. El usuario mismo tiene la responsabilidad de trabajar correctamente con los productos. No respondemos por resultados incorrectos, debido a que Dentaurum no tiene influencia alguna en la forma de utilización por el usuario.

13 . Explicación de los símbolos utilizados en las etiquetas

REF	Núm de ref. / Código de pedido
LOT	Número de lote
CE 0483	Signo CE / Clase 2 MPa
→ www.dentaurum.de	Modo de empleo disponible en Internet
	Para un solo uso
+J0119999990000/SSampleOnly	Código de barras Codablock
	Código de matriz

Fecha de la información: 02/10
Nos reservamos el derecho de efectuar cambios

Modalità d'uso Brackets Elegance®

Egregio Cliente

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Dentaurum di qualità.

Le consigliamo di leggere e di seguire attentamente queste modalità d'uso per utilizzare questo prodotto in modo sicuro ed efficiente.

In ogni manuale d'uso non possono essere descritti tutti i possibili utilizzi del prodotto e pertanto rimaniamo a Sua completa disposizione qualora intendesse ricevere ulteriori ragguagli.

Il continuo sviluppo e miglioramento dei nostri prodotti, impone sempre da parte dell'utilizzatore la rilettura delle allegate modalità d'uso anche in caso de ripetuto utilizzo degli stessi. Le stesse informazioni sono anche pubblicate nel nostro sito internet www.dentaurum.de alla sezione download.

Produttore

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Germania

Passaggi operativi

Si consiglia di informare il paziente sulle possibili conseguenze e rischi derivanti dall'uso di brackets per fini terapeutici con particolare attenzione al loro debonding.

1. Preparazione del dente

Verificare accuratamente se ciascun dente presenta eventuali danni allo smalto, al fine da non avere poi „sorprese" dopo il debonding.

Per il condizionamento dei denti, si consiglia di seguire attentamente le modalità d'uso indicate dal produttore del collante impiegato.

2. Scelta del collante

I brackets Elegance® possono essere incollati con qualsiasi adesivo per brackets presente in commercio. Si consigliano i nostri collanti ConTec-, No-Mix- e Mix nonchè lo SmartBond®. Si raccomanda di seguire attentamente le in dicazioni d'uso rilasciate dal produttore del collante impiegato relativamente al bondaggio dei brackets in plastica.

3. Prelievo e manipolazione

Prelevare i brackets Elegance® dalla confezione afferrandoli con delle pinzette dai lati mesiale e distale (ad es. REF 025-277-00). Usare le pinzette anche per tutti i successivi passaggi operativi. La base dei brackets non deve essere toccata con le dita o contaminata in qualsiasi maniera, perchè in caso contrario si potrebbe alterare la ritenzione allo smalto del dente.

4. Utilizzo del collante

Il collante per brackets prescelto deve essere preparato secondo le indicazioni rilasciate dal produttore. Per assicurare una sicura ritenzione del collante alla base dei brackets in plastica, è necessaria l'applicazione di un condizionatore o primer. A tal proposito, la base dei brackets Elegance® deve essere trattata per consentire una connessione chimica tra collante ed attacco. Si raccomanda comunque di osservare attentamente le modalità d'uso rilasciate dal produttore del collante impiegato.

Impiego di collanti fotopolimerizzabili, come ad es. ConTec:

applicare sulla base del bracket un sottile ma uniforme strato di ConTec-Primer (REF 163-513-00) e fotopolimerizzarlo per 20 secondi. Successivamente, applicare subito il collante ConTec sulla base del bracket.

Impiego di sistemi Mix- o No-Mix Bonding:

applicare sulla base del bracket un sottile ma uniforme strato di catalizzatore per brackets in plastica (REF 163-500-00). Successivamente, applicare subito il collante sulla base del bracket. Non superare i 60 secondi di tempo massimo per la reazione chimica.

Impiego di cinacrilati, come ad es. Smart Bond®:

in questo caso, non è necessario il preventivo trattamento della base dei brackets. Applicare al centro della base del bracket una piccola ma sufficiente quantità di collante. Ciò garantirà una ottimale adesione.

5. Applicazione e adattamento dei brackets

Applicato il collante, incollare i brackets Elegance® sui denti come si è soliti fare.

È assolutamente da evitare il contatto tra i denti antagonisti per non avere il rischio di abrasioni e/o di perdita prematura del bracket. Se necessario, predisporre un rialzo del morso. Prima dell'indurimento del collante, asportare completamente le eccedenze fuoriuscite dalla base dei brackets. La rimozione delle eccedenze di collante è importante per semplificare il debonding del bracket al termine del trattamento.

6. Legatura dell'arco

Dopo l'indurimento del collante (osservare le indicazioni del produttore), è possibile procedere con la legatura dell'arco come si è soliti fare. Nella prima fase del trattamento, si consiglia l'uso di archi rematitan® Lite o Tensic.

7. Debonding

Le buone proprietà di adesione dei brackets Elegance®, comportano particolari attenzioni durante il debondind. Per la rimozione dei brackets Elegance® è possibile utilizzare una pinza di Weingart (REF 003-120-00) oppure nelle zone laterali una pinza asportabrackets (REF 004-347-00). Afferrare il bracket dal lato mesiodistale delle alette ed effettuare delle leggere rotazioni a destra o a sinistra senza però esercitare trazioni.

8. Indicazioni sulla composizione chimica

Per la composizione chimica, fare riferimento all'elenco delle materie prime pubblicato in fondo al catalogo di ortodonzia o nel sito www.dentaurum.de.

9. Indicazioni di sicurezza

In caso di accertata intolleranza ad uno o più componenti, il prodotto non deve essere impiegato.

10. Indicazioni per i prodotti monouso

Il prodotto è stato concepito per un solo utilizzo. Il riutilizzo di un prodotto usato già una volta (Recycling) nonché il reimpiego nel paziente non è ammesso.

11. Ulteriori indicazioni

- Le informazioni tecniche come il torque, l'angolazione, la dimensione ecc. sono specificate sull'etichetta di ciascun prodotto o nel catalogo generale.
- Conservare i brackets Elegance® nella loro confezione chiusa.
- Non sussistono particolari indicazioni circa lo smaltimento dei brackets Elegance® a fine trattamento.

12. Avvertenze sulla qualità

La Dentaurum assicura la massima qualità dei prodotti fabbricati. Il contenuto di queste modalità d'uso è frutto di nostre personali esperienze e pertanto l'utilizzatore è responsabile del corretto impiego del prodotto. In mancanza di condizionamenti di Dentaurum sull'utilizzo del materiale da parte dell'utente, non sussiste alcuna responsabilità oggettiva per eventuali insuccessi.

13 . Spiegazione dei simboli presenti sull'etichetta

REF	Codice articolo
LOT	Numero di lotto
CE 0483	Marcatura CE Classe 2a
→ www.dentaurum.de	Modalità d'uso disponibili nel sito Internet
	Prodotto monouso
+J0119999990000/SSampleOnly	Codice a barre Codablock
	Codifica Matrix

Data dell'informazione: 02/10
Con riserva di apportare modifiche